

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 2  
  
**Anhang:** Nouvelles régionales de France

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# NOUVELLES REGIONALES

NOUVELLES RÉGIONALES DE FRANCE

REVUE SUISSE N° 2 • AVRIL 2005

## Rédaction et maquette

Christophe Meier, 7 Rue Abbé Fabre, BP 61021, 30251 Sommières cedex. Tél 04.66.80.96.66 Fax 04.66.80.37.31 E-Mail : [popof.suisse@wanadoo.fr](mailto:popof.suisse@wanadoo.fr)

AMBASSADE DE SUISSE EN FRANCE

## PARIS

142 Rue de Grenelle, 75007 Paris • Tél 01.49.55.67.00 Fax 01.49.55.67.67

E-mail : [vertretung@par.rep.admin.ch](mailto:vertretung@par.rep.admin.ch) • <http://www.dfae.admin.ch/Paris>

**Consulats honoraires** Alain Rouquette, 15 Rue Jules Siegfried, 76600 Le Havre • Michel Joseph, 24 Rue Desrousseaux, 59800 Lille • Patrick De la Houssaye, Consulat de Suisse, Centre d'Affaires de Californie II, 97232 Le Lamentin/Martinique • Monique Dunoyer, 18 Rue Jim Daly, Val Plaisance, BP2352, 98846 Nouméa/Nouvelle Calédonie • Sylvia Valette-Schneider, correspondante, 107 Crève-Cœur, 97460 Saint-Paul/Ile de la Réunion • Paul Maetz, c/o Consulat d'Autriche, Boulevard Pomare, BP4560, 98713 Papeete • Gilles Gallay, correspondant, 1138 Route de Bourda, 97300 Cayenne/Guyane française

Toute correspondance est à adresser à l'Ambassade de Suisse à Paris.

**PROCHAINE REVUE SUISSE**  
DATE LIMITE POUR L'ENVOI DE VOS CONTRIBUTIONS POUR LA REVUE SUISSE 03/2005  
**24 MAI 2005**

## Nouveau club suisse

28 rue Basfroi, 75011 Paris. Tél/fax : 01 43 72 53 17. [nerini.hanhart@free.fr](mailto:nerini.hanhart@free.fr)  
[www.clubssuisse.moeglin.com](http://www.clubssuisse.moeglin.com) Présidente : Maya Nerini-Hanhart



Voilà un aperçu d'une partie des adhérents du club. Nous aimons la vie, des conférences de qualité faites par des spécialistes en activité (à chaque séance). Le tout dans une entente cordiale avec comme leitmotiv «Vive la Suisse, vive la France !»

Ceux qui veulent se joindre à nous sont les bienvenus !

## Dernière minute

**La fête nationale suisse des sociétés suisses de Paris et de l'Ambassade de Suisse aura lieu le dimanche 31 juillet 2005, à partir de 17 h auprès du Pavillon Suisse près de la Cité Universitaire. Les détails seront publiés dans un prochain numéro.**

## Société helvétique de bienfaisance

21 Av Jean Jaurès  
92130 Issy-les-Moulineaux  
Tél/fax 01 47 36 01 65  
[soc.helvetique@wanadoo.fr](mailto:soc.helvetique@wanadoo.fr)  
Présidente : Madeleine Therrien

L'assemblée générale ordinaire de la S.H.B aura lieu le mercredi 8 juin à l'Ambassade de Suisse. Au cours de la réunion, il sera procédé au renouvellement du Conseil.

Un appel à candidature et une convocation vous seront adressés personnellement en temps utile. Venez nombreux le 8 juin pour rencontrer les

membres du Conseil qui se dévouent pour notre association, à l'écoute de nos compatriotes dans le besoin. Seuls les membres à jour de leur cotisation 2005 pourront participer au vote. Merci à ceux, nombreux, qui se sont acquittés de leur cotisation. Un rappel amical est adressé aux retardataires.

Son excellence l'Ambassadeur François Nordmann nous accueillera pour une réception dans les salons de l'ambassade.

Madeleine Therrien, Présidente

## Groupe d'études helvétique de Paris

11bis Rue Scribe, 75009 Paris.  
Tél 01 39 97 30 29.  
Président : Guy Samaden.  
8 rue de Conflans, 95220 Herblay.

Le groupe interparlementaire «Les Suisses de l'étranger», constitué en septembre dernier, a reçu l'appui de 82 conseillers parlementaires. Il est composé des conseillers nationaux et des Etats suivants: Cécile Bühlmann (Lu), Jacques-Simon Eggly (Ge), Brigitta Gadiant (Gr), Rémo Gysin (Bs), Ursula Haller (Be), Filippo Lombardi (Ti), Gerhard Pfister (Zg), Chiara Simoneschi Cortesi (Ti), Christian Waber (Be), Markus Wäfler (Zh), Josef Zisyadis (Vd) sous la présidence de Thérèse Meyer-Kaelin (Fr). Les buts de ce groupe sont d'organiser des liens institutionnels directs avec les commissions parlementaires et d'obtenir un conseil élu des Suisses de l'étranger qui pourrait faire des propositions et des sugges-

tions utiles et valables au Conseil fédéral et aux Chambres fédérales. La première réunion ordinaire de l'intergroupe a eu lieu le 17 mars à Berne et était consacrée à la libre circulation des personnes et à Schengen.

G.-H. Samaden, président.

## Amicale des Suisses de l'Eure

12 Rue des Auges, 27200 Vernon.  
Tél 02 32 51 94 74.  
[goubertthotting27@aol.com](mailto:goubertthotting27@aol.com)  
Président : Pierre Goubert.

Nous informons nos compatriotes que notre prochaine réunion de printemps se déroulera le 22 mai à Giverny (Eure) à 7 km de Vernon, à l'auberge du Vieux Moulin, à 12h30. Le thème choisi pour cette réunion sera «les fleurs». Si certaines personnes souhaitent profiter de ce déplacement pour visiter les jardins et la maison du peintre Claude Monet, ou le musée américain, elles pourront le faire à partir de 14h.

Pierre Goubert, président.

## Union sportive suisse de Paris

9 Rue Boileau, 94210 La Varenne St-Hilaire.  
Tél 01 48 83 44 23 ou 06 11 18 97 88.  
[strebel@club-internet.fr](mailto:strebel@club-internet.fr)  
Président : Martin Strebel

## Evénements

Lorsque ce communiqué paraîtra, Alexander Frei, notre Suisse de Bretagne, et ses coéquipiers auront fourni un match héroïque au Stade de



## PARIS

France contre les tricolores encouragés par 10.000 spectateurs suisses. Du jamais vu pour un simple match de qualification à l'extérieur ! Cette affiche somptueuse relègue un peu au second plan nos affaires courantes, ceci d'autant plus que le championnat est interrompu à cause des intempéries.

## Calendrier

17 avril : assemblée générale.  
3 au 5 juin : voyage de fin de saison à Bordeaux.

## «Am Ball – im Bild»

Nous avons eu l'agréable surprise de figurer en belle place dans cet ouvrage remarquablement documenté et illustré, publié par la NZZ. En effet, M. Andreas Schiendorfer, en tant que rédacteur en chef, n'a pas hésité à souligner la fabuleuse histoire de l'U.S. suisse de Paris depuis sa création en 1910 à nos jours. C'est en même temps un formidable encouragement à la poursuite de notre mission d'accueil et de formation de jeunes footballeurs suisses et franco-suisses.

Martin Strebel, président

## Concert pour l'Hôpital Suisse

L'Hôpital suisse de Paris organise un concert, comme nous l'avons annoncé dans notre dernier numéro, afin de contribuer au financement de l'aménagement d'un jardin pour l'agrément de ses malades et de ses visiteurs.

Le concert sera donné par la pianiste suisse Suzy Perrot-Labarraque dans un programme romantique comprenant des œuvres de Schumann, Clara Wieck-Schumann, Brahms et Scriabine. Il aura lieu le 10 mai 2005 au Centre culturel suisse, 38, rue des Francs-Bourgeois, 3ème arrondissement, à 20h30. L'accueil aura lieu dès 19h30 accompagné d'un petit cocktail. Le prix d'entrée a été fixé à 15 euros (le prix annoncé dans le précédent numéro était erroné). L'inscription obligatoire, accompagnée de votre chèque, peut se faire auprès de Mme Chassagne, Hôpital suisse de Paris, 10, rue Minard, 92310 Issy-les-Moulineaux.

## Union des Associations Suisses de France

17 Rue Duguay Trouin, 75006 Paris. Tél 01 45 44 68 50. Fax 01 45 44 72 05.  
lemeslif.architecte@wanadoo.fr Président : Serge Lemeslif.

Tout d'abord, Suissesses et Suisses résidant en France, je vous rappelle notre 47<sup>me</sup> Congrès à AGEN (22-24 avril) à l'invitation du Cercle Suisse de Guyenne et de Gascogne.

Ce congrès revêt une importance particulière car c'est cette année qu'il nous faut renouveler pour un mandat de quatre ans nos délégués au Conseil des Suisses de l'étranger qui se réunit à Berne. Au cours de la précédente législature, les délégués venus de France qui représentent la plus importante délégation (10 membres titulaires et 2 suppléants), ont fortement contribué à ce que soient balayées sans appel les propositions de changement du système de représentation imaginées par quelques-uns et ainsi soutenu «Le renforcement de la participation des Suisses de l'étranger à la vie de notre Pays» souhaité par madame Thérèse Meyer-Kaelin dans le préambule du postulat qu'elle avait déposé en 2003 avant de devenir récemment Présidente du Conseil national, ce dont nous la félicitons très chaleureusement.

Le mandat donné par les délégués au Conseil des Suisses de l'étranger s'est concrétisé le 22 septembre dernier par la constitution à Berne d'un intergroupe parlementaire «Suisses de l'étranger». Celui-ci, fort de plus de 80 membres des deux Chambres Fédérales et présidé par Mme Thérèse Meyer-Kaelin, s'engage en faveur d'une présence politique accrue de la cinquième Suisse et défend celle-ci comme lien avec le monde titre du postulat déposé par M. Lombardi Filippo le 7 octobre 2004 au Conseil des Etats et adopté en décembre.

Ce renforcement très important des relations entre la cinquième Suisse, qui peut désormais compter sur un grand nombre de parlementaires au lieu d'un hypothétique élu isolé, ne peut que mieux faire aboutir les questions qui nous concernent.

Très cordialement et à bientôt à Agen.

Serge Lemeslif, président

Publicité

## CONFœDERATIO HELVETICA

## Bracelet à votre choix



Vue de face

Vue de dos

## 100% suisse. 100% personnel.

La montre suisse millésimée, au prix de seulement **CHF 175/EUR 113**, est une pièce unique, élégante et entièrement personnalisée: avec un véritable franc suisse pourvu du millésime de votre choix\*, numérotée et gravée de votre nom et de votre date de naissance. Un cadeau pour vous, vos proches, amis et connaissances, collaborateurs fidèles et clients d'affaires.

\* Ces millésimes à partir de 1900 n'ont pas été frappés et ne sont dès lors pas disponibles: 02, 15, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 33, 35, 38, 41, 42, 48, 49, 50, 51, 54, 72. Les années manquantes sont pourvues du franc suisse le plus récent, en l'occurrence le millésime 2000. Les millésimes 2004 et 2005 ne sont pas encore en circulation, mais peuvent être demandés avec un supplément de CHF 18.-/EUR 12.

Boîtier en acier inoxydable, mouvement à quartz ETA SWISS MADE, étanche jusqu'à 50 m, verre minéral, bracelet en cuir véritable avec structure à perforations, boîte design. Y compris 1 an de garantie et assurance vol.

## Bon de commande

☐ Oui, par la présente, je commande la montre millésimée, numérotée et personnalisée, au prix de seulement CHF 175/EUR 113, TVA compris, port et frais d'expédition, (Europe CHF 24/EUR 16, USA CHF 32/EUR 21, Rest du monde CHF 38/EUR 24), 1 an de garantie, y compris assurance vol. Délai de livraison environ 5 semaines. 05/05/11/14

## Couleur du bracelet

☐ noir ☐ rouge

## Millésime souhaité

## Texte exact pour la gravure

Prénom

Nom

Date de naissance

A envoyer à: Fink Medien AG, Versand-Service, Hohfuhren 223, CH-3123 Belp, téléphone +41 31 812 04 28, fax +41 31 812 04 30 ou vous pouvez placer votre ordre par internet: [www.fink-medien.ch/onlineshop.htm](http://www.fink-medien.ch/onlineshop.htm)

☐ Monsieur ☐ Madame

Prénom:

Nom:

Rue:

NPA/Lieu:

Téléphone:

Date:  Signature:

Mode de paiement: ☐ Facture et livraison à une adresse en Suisse (à mentionner)  
(Port/Frais CHF 8/EUR 5)

☐ Mastercard/Visa CV2-Nr.

☐ American Express

Numéro de carte:

Valable jusqu'à:



# CONCOURS ÉTÉ 2005

Tu as entre 16 et 25 ans ?  
Alors, à toi de jouer !

L'UASF offre un séjour en Suisse  
du 29 août au 4 septembre 2005  
Thème du séjour : Le tourisme

## PROGRAMME

Introduction au thème du tourisme. Informations sur le développement du tourisme en Suisse et sur les possibilités de formation en Suisse. Visites de Suisse Tourisme et de la Haute Ecole de Tourisme à Lucerne. Participation active au Congrès des Suisses de l'étranger consacré au tourisme. Visites d'importantes entreprises et de hautes écoles.

## LIEU

Bern/ Interlaken

## HÉBERGEMENT

Familles d'accueil / logement de groupes à Interlaken

## POUR PARTICIPER

Tu dois répondre aux questions suivantes (tu trouveras des éléments de réponse dans la dernière Revue Suisse) et retourner le coupon ci-dessous avant le 10 juin 2005.

## Les questions

- 1 Depuis quand existe l'Organisation des Suisses de l'étranger ?
- 2 Combien y a-t-il de Suisses de l'étranger dans le monde ?
- 3 Où aura lieu le Congrès des Suisses de l'étranger cette année ?
- 4 Sur quel site internet trouves-tu des informations concernant les activités et offres de l'OSE ?
- 5 Où aura lieu le séminaire de cette année ?
- 6 Où auront lieu les camps d'été 2005 du Service des jeunes ?
- 7 Quel est le thème du séminaire de cette année ?
- 8 Comment s'appelle l'organisme chargé de promouvoir le tourisme en Suisse ?
- 9 Dans quel pays la plupart des Suisses ont-ils passé leurs vacances en 2002 ?
- 10 Pour chaque région linguistique de la Suisse, donne :
  - a) le nom d'un site touristique connu
  - b) la raison de son attrait touristique
- 11 Cite trois attractions touristiques de l'Oberland Bernois
- 12 A une vingtaine de kms d'Interlaken se trouve le Musée du Ballenberg : que présente ce musée ?
- 13 Quand a eu lieu la première fête d'Unspunnen ?
- 14 La voix de Radio Suisse Internationale s'est tue ; quel est le site internet qui a pris la relève pour transmettre les informations helvétiques aux Suisses de l'étranger ?
- 15 Comment se nomme la Suissesse de l'année 2004 ?

Nom/prénom

Adresse

Téléphone

Date de naissance

e-mail

Canton d'origine

Page à découper et à renvoyer

à Mme D. Baccaud-Vuillemin, «Pesqué», 47310 Ste-Colombe-en Brulhoir



CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

# BORDEAUX

14 Cours Xavier Arnoz. 33080 Bordeaux Cedex  
Tél 05 56 52 18 65. Fax 05 56 44 08 65 vertretung@bor.rep.admin.ch

Consulat honoraire à Nantes : Beat Zimmermann. 81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.

Consulat honoraire à Toulouse : Alain Tissot. 36 Allée de Bellefontaine. 31100 Toulouse. Tél 05 61 40 45 33.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Bordeaux.

Chers Compatriotes,

J'ai pris mes nouvelles fonctions au mois de février à la tête du Consulat général de Suisse à Bordeaux où je succède à Monsieur Algé Crettol. Mon épouse et moi-même sommes très heureux de revenir en France, dans ce beau pays qui nous a déjà accueillis lors d'un premier séjour à Paris de 1990 à 1995.

L'arrondissement consulaire de Bordeaux est très vaste, il couvre un tiers de la France. Les compatriotes y sont nombreux et dispersés entre la Bretagne et Midi-Pyrénées. Ces grandes distances ne faciliteront certainement pas le contact personnel que j'aimerais maintenir avec vous. Malgré cela, ma volonté est de rencontrer le plus grand nombre possible d'entre vous. La première occasion m'en sera donnée lors du congrès de l'Union des Associations suisses de France qui se tiendra à Agen du 22 au 24 avril 2005. De plus, il me tient à cœur de vous assurer les services de qualité que vous êtes en droit d'attendre de « votre » consulat. Pour mener à bien cette tâche, je peux heureusement compter sur le soutien d'une équipe petite mais qualifiée et pleinement motivée au sein du Consulat général.

En m'adressant à vous, je tiens tout particulièrement à remercier celles et ceux qui s'engagent dans la vie associative des communautés suisses de leur région, à savoir les président(e)s et les membres des comités des différentes associations suisses. Leur dévouement et leur travail bénévole dans l'intérêt de nos compatriotes méritent en effet d'être relevés.

Avec mes meilleures vœux de santé et de bonheur, je vous adresse, chers Compatriotes, mes salutations les plus cordiales.

*Urs Badertscher, Consul général de Suisse à Bordeaux*

## Amicale des Suisses de Bretagne

120 Ar Palud l'Aber Wrach. 29870 Landéda.

Tél/fax 02 98 04 90 22.

perrinjl@yahoo.fr

Président : Jean-Louis Perrin

### Le passé

- Finistère : Couscous amical organisé le 6 février par le vice-président H. Bridel à Pont-Coblant au centre.
- Ille et Vilaine : Grand succès pour le «thé suisse», œuvre de la vice-présidente Elisabeth Donnet-Descartes au Chat qui Pêche à Rennes le 1<sup>er</sup> jeudi du mois. Nos meilleurs vœux de rétablissement à Elisabeth Donnet-Descartes qui vient de subir une intervention chirurgicale. Nos meilleurs vœux également à Christine Guyon-

mar, épouse de notre ancien secrétaire Jean-Claude, entre les mains des chirurgiens depuis son retour en Suisse.

- Morbihan : La nouvelle vice-présidente Véréna Rougerie a tiré les rois le 8 janvier chez nos compatriotes Rüfenacht à Noyal-Muzillac. Félicitations aux têtes couronnées Mme Koch-Levy et MM Desroches et Cusin.

### Calendrier

Dimanche 29 mai : rallye champêtre organisé par l'équipe gagnante 2004, à savoir V. et G. Rougerie et P. Aluce. Un récent impératif électoral risque de modifier cette date.

Dimanche 11 septembre : assemblée générale à l'Abbaye

de Bon Repos à proximité du lac de Guerlédan dans les Côtes d'Armor.

*Jean-Louis Perrin, président.*

## Amicale des Suisses de Dordogne

34 Rue Ambroise Paré. 24100 Bergerac.

Tél 05 53 22 82 06

Président : Georges Stucker

Comme la nature, l'amicale des Suisses de Dordogne espère se réveiller avant le mois de juin pour le rassemblement des amicales de Bordeaux et Guyenne-Gascogne. D'ici là, notre assemblée générale aura eu lieu.

Nous avons appris que notre dévouée secrétaire, Mme Andrée Sommer, a été contrainte de démissionner pour raison de santé. Nous en profitons pour la remercier de tout le travail accompli. A bientôt.

## Amicale suisse des Pyrénées

Le Chêne Garde. 1 Chemin Soum de Coste.

64121 Montardon. Tél 05 59 33 94 40.

denise.coeytaux@libertysurf.fr

Présidente : Denise Coeytaux

Défaillance de notre secrétaire, erreur de la Revue Suisse qui a fait paraître notre dernier article dans les nouvelles régionales de Marseille, on pourrait penser que l'amicale suisse des Pyrénées a cessé ses activités ! Non, nous sommes toujours bien vivants, comme le canard... du sud-ouest bien sûr ! Nous sommes allés pour notre première sortie de l'année 2005 sur la côte basque à la rencontre de nos amis de Biarritz. Notre journée a débuté par la visite du château d'Abbadie. Dressé face à l'océan, le château, construit par Eugène Viollet-le-Duc (à qui l'on doit notamment la rénovation de la cité médiévale de Carcassonne) entre 1864 et 1879, fut la propriété d'Antoine d'Abbadie (1810-1897). Bachelier à 17 ans, il entreprend des études de

droit puis de sciences naturelles. Par vocation, il sera explorateur, il tentera de trouver les sources du Nil et réalisera la première cartographie de l'Ethiopie. Très richement décoré, le château porte la marque de son goût pour l'orient. Il fit don à sa mort de l'ensemble de ses biens à l'académie des Sciences dont il avait été président.

Après la culture, déjeuner à St Jean-de-Luz. Un défaut d'organisation ne nous a pas permis de nous asseoir à la même table. Dommage, car nous accueillions pour la première fois M. et Mme Waelti, M. Cornuz, M. et Mme Lespinasse, nouveaux adhérents, et M. Poppé, adhérent depuis deux ans, habitant Biarritz, qui n'avait pu faire les déplacements pour nos dernières rencontres. Nous ferons mieux les prochaines fois. Nous leur souhaitons la bienvenue.

### Calendrier

24 avril : visite de l'écomusée de la Grande Lande à Marquèze, déjeuner à Pisos.

25 et 26 juin : tout un week-end pour visiter les Eglises peintes au XVI<sup>ème</sup> siècle dans la vallée du Louron.

31 juillet : fête nationale.

18 septembre : fête des Bergers à Aramits.

30 octobre : assemblée générale et croisière sur l'Adour.

## Entente helvétique de l'Ouest.

27 Rue de la Tannerie. 56000 Vannes.

Tél 02 97 68 20 80. Fax 02 97 54 27 67.

Présidente : Marie-Brigitte Schor-Golaz.

9 La Cassoterie. BP22. 37420 Beaumont en

Véron. robert.schor@club-internet.fr

### Voyage en Valais

Préparez vos valises pour la semaine du 4 au 11 septembre : les cerveaux de l'EHO vous préparent actuellement un super séjour en Valais.

Tout est prêt, sauf le prix... qui sera défini dans le prochain numéro de la Revue Suisse. Départ de Tours en car le dimanche 4 septembre à midi. Première étape à Bourg-en-Bresse (Ain) dans hôtel\*\*\*. Départ pour Sion le lendemain via la Gruyère. Puis 6 nuits à Sion dans le même hôtel\*\* (pas de bagages à faire et à défaire tous les jours) à partir duquel nous aurons cinq journées d'excursions : le barrage de la Grande Dixence et Evolène, le val d'Anniviers et



Zinal, Crans-Montana et son belvédère, Zermatt et le Gornergrat, Fiesch et l'Eggishorn, et aussi la visite des caves de Provins avec dégustation et vente aux prix producteurs. Tout a été prévu pour que ces excursions soient réalisables par des personnes de tous âges mais rien n'empêchera les plus jeunes de faire à pied ce que feront les moins jeunes en funiculaires ou en téléphériques. Dans le même souci de confort, aucun départ ne se fera avant 9h du matin, sauf celui du dernier jour, le dimanche 11 septembre, qui nous ramènera d'une traite à Tours. Renseignements : Robert Schor (02 47 58 87 63) ou Paul Schmid (02 97 68 20 80).

### Société helvétique de Bienfaisance de Toulouse

73 Rue Jonas. 31200 Toulouse.  
Tél 05 61 47 72 39.  
Présidente : Monique Lacroix

#### Calendrier

Dimanche 22 mai 2005 : sortie de printemps avec visite d'un village gaulois et repas gaulois dans les environs de Toulouse.

Dimanche 31 Juillet 2005 : Fête nationale. M. et Mme Brulhart ont l'extrême gentillesse de nous recevoir dans leur propriété de Foucaud, comme ces dernières années.

### Société suisse de Bordeaux

Président : Jean-Michel Begey.  
Clos Nadau. 33360 Lignan de Bordeaux.  
Tél 06 98 04 26 22 ou 05 56 21 90 13  
jean-michel.begey@afpa.fr

#### Début d'année en musique

Lothaire Mabru, un de nos sociétaires, est maître de conférences à la faculté de musicologie de Bordeaux. Son épouse Gianita lui a fait connaître la musique d'Appenzell, aussi se consacre-t-il depuis à son étude ; un projet s'est concrétisé autour de la Streichmusik.

Le vendredi 4 février, après une présentation historique, des extraits de films et de musique ont permis à l'auditoire de se familiariser aux sons de cette musique ancienne et moderne à la fois. Merci à Lothaire pour sa prestation très documentée et pédagogique. La soirée s'est poursuivie par la galette des rois.

### Atelier für bildende Künstlerinnen und Künstler in der Stadt Dübendorf

Die Stadt Dübendorf vergibt vom 1. Oktober 2005 bis 30. September 2006 zur Förderung bildender Künstlerinnen und Künstler ein Atelier.

Eingeladen zur Bewerbung sind professionell arbeitende Kunstschaffende in den Bereichen Malerei, Skulptur und Neue Medien, die mindestens ein halbes bis maximal ein ganzes Jahr im städtischen Atelier wohnen und arbeiten möchten. Der Aufenthalt endet mit einer Ausstellung in der Stadtgalerie. Das Atelier steht Personen ab 25 Jahren unabhängig von Nationalität und Wohnsitz zur Verfügung. Voraussetzungen sind gute deutsche Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft und Lust, sich mit der Stadt Dübendorf und ihren Menschen auseinanderzusetzen. Über die Aufnahme entscheidet eine Jury.

Bewerbungen mit Angaben zur Person, Lebenslauf, Foto, Ausstellungsnachweis, Arbeitsdossiers (CD/Video auch als Prints schicken) und Dauer des Aufenthalts sollten das Format A3 nicht übersteigen und sind bis 30. April 2005 einzusenden an:

Kulturzentrum der Stadt Dübendorf  
Obere Mühle. Künstleratelier. Postfach 447. 8600 Dübendorf

Le congrès d'Agén se prépare ainsi que le post-congrès dans le pays basque. Des renseignements peuvent être obtenus auprès de la présidente de l'Entente Helvétique de l'Ouest ou de J-M Begey à Bordeaux. La sortie du 22 mai se confirme. La date a été bien choisie car les élections en France seront le 29 mai. Marie-Hélène Jouaret, notre secrétaire organisatrice, a beaucoup de choix de visites à nous proposer pour cette sortie

vers Eugénie-les-Bains au sud de notre Aquitaine. Les compatriotes habitant dans les Landes pourront se joindre à nous et ainsi participer à cette belle journée au cours de laquelle se déroulera l'assemblée générale. En vous attendant nombreux à nos manifestations et en particulier au congrès de l'UASF à Agén fin avril.

Jean-Michel Begey

Publicité

Découvrez le magazine romand aux semences d'espérance et au bon goût de terroir ...



Invitation à tous les nostalgiques de la Romandie !

Laissez-vous surprendre... par une invitation à flâner en Romandie, à cultiver l'espérance, à accueillir nos artistes, à s'émerveiller des harmonies providentielles, à s'encourager par l'exemple, à partager un coup de cœur, à feuilleter les revues d'antan, etc.

Dans une orientation chrétienne œcuménique et dans une présentation richement illustrée, le magazine *Invitation* recense ce qui subsiste de vrai, de bien, de bon et de beau autour de nous.

Laissez-vous surprendre et... encourager !

Renseignements, numéro gratuit et abonnement (€ 20.-, CHF 25.-) :  
Magazine *Invitation* - CP 74  
CH-1522 Lucens - Tél. 0041 21 905 50 80  
Courriel : invitation@freessurf.ch



CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

**LYON**

4 Place Charles Hernu. «Le Colysée». B.P. 2019. 69616 Villeurbanne Cedex  
Tél 04.72.75.79.10 Fax 04.72.75.79.19 vertretung@lyo.rep.admin.ch

**Consulats honoraires**

**Dijon** : Thierry Altwegg, consul honoraire. C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle. 21000 Dijon. Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46.  
**Annecy** : Elisabeth Etchart, consul honoraire. 1 Rue de l'Industrie. 74000 Annecy. Tél 06.03.99.82.27. Fax 04 50 04.41.15. E-mail etchartconsul@infonie.fr.  
**Besançon** : Laurent Zerlauth, consul, Consulat de Suisse. c/o Galerie CIMAISE. 10, rue de la Préfecture. 25000 Besançon. Tél 0033 3 / 81 81 04 85.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Lyon.

Lyon 4 et 5 juin 2005

**Fêtes consulaires, Fête des Bannières**

Les 4 et 5 juin prochain, auront lieu à Lyon les fêtes Consulaires et fête des Bannières sous le patronage de la Ville avec la participation de plus de 45 pays représentés dans le «Village Consulaire» sur la Place Bellecour, au cœur de la ville de Lyon.

Le Village sera ouvert au public le 4 juin de 11h à 20h et le 5 juin de 12h à 18h.

Le Stand suisse mis sur pied par le Consulat général de Suisse à Lyon bénéficiera du soutien de La Gruyère Tourisme-Promotion, de Suisse Tourisme et de Présence Suisse.

Le corps de musique de la Ville de Bulle défilera dans le cadre de la Fête des Bannières le samedi 4 juin 2005 dès 15h, des Cordeliers à la Place Bellecour, où il se produira ensuite au «Village Consulaire».

Il sera à nouveau le dimanche au Village aux alentours de 12h30.

**Amicale des Suisses d'Annemasse et environs**

Impasse des Peupliers. 74140 Ballaison.  
Tél 04 50 94 12 64.  
suissesannemasse@free.fr  
Président : Alber Cochard

Notre traditionnelle choucroute a été appréciée par 80 de nos membres ce dimanche 6 février. Animation musicale, présentation du programme 2005, et loterie ont agrémenté cette journée.

Notre prochaine rencontre aura lieu le 16 avril, pour l'assemblée générale qui se déroulera à la salle Martin Luther King et sera suivie d'un repas et d'une animation sur le thème du rire et de l'humour, puis de danses et de valses. Deux semaines plus tard, nous partirons à la découverte du Sud-Isère, journée qui s'annonce gaie et goûteuse! Il reste quelques places pour notre séjour de 4 jours dans la Loire. Renseignez-vous!

**Nécrologie**

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de quelques-uns de nos anciens au cours de l'année 2004 et en ce début d'année 2005 : Mme Marguerite Bel, Mme Zélia Vuarniez, Mme Marie Scotti, Mme Andrée Lechoisne, M. Louis Publio, Mme Berthe Stadler. A leur famille, nous adressons toutes nos condoléances.

**Amicale suisse lédonienne**

249 La Ribaudière. 71580 Saillenard.  
Tél 03 85 74 14 01.  
marcel.bourquin@wanadoo.fr  
Président : Marcel Bourquin

**Loto et galettes des rois le dimanche 9 janvier 2005**

Une quarantaine de participants présentèrent leurs meilleurs vœux de santé, joie et bonheur à chacun pour l'année 2005. Le président Marcel Bourquin les remercia puis les invita à s'installer aux tables pour participer à un loto qui était bien fourni en lots.

Après le loto, nous avons apprécié de succulentes galettes chaudes et délicieuses arrosées d'un verre de crémant. Une minute de silence fut observée à la mémoire de Roger Ramseier décédé quelques jours plus tôt. Puis, la nuit venue, chacun s'en retourna.

**Calendrier**

14 et 15 juin : Voyage annuel.  
7 août : commémoration du 1<sup>er</sup> août, salle des fêtes de Vevy.  
23 octobre : choucroute au Baccara à Perrigny.

M. Coutier, secrétaire.

**Amicale suisse Thonon/Evian**

98 Anneau de Songy. 74140 Sciez.  
Tél 04 50 72 69 15  
Présidente : Danielle Chevrier

**Assemblée générale**

Le 5 mars dernier, c'est avec la neige, à l'Espace des Ursules à Thonon, que s'est tenu notre assemblée générale honorée par la présence de M. Roland Knobel, consul de Suisse à Lyon. La présidente souhaite la bienvenue à toute l'assemblée, présente les nouveaux membres et fit un tour d'horizon des activités de l'amicale. C'est à l'unanimité que les comptes de l'exercice 2004 furent acceptés. Ensuite, ce fut l'élection pour le renouvellement du Bureau où l'on accueillit 3 nouveaux membres. La séance fut clôturée par le Cantique suisse accompagné à la trompette par notre ami M. Willy Trolliet. Comme à l'accoutumée, tout le monde s'est rendu à la mairie où M. le maire et son adjointe nous accueillirent chaleureusement pour le verre de l'amitié. C'est dans une ambiance joyeuse et amicale que les 72 personnes présentes participèrent à un excellent repas au restaurant Le Comte Rouge.

**Communiqué**

Nos rencontres mensuelles ont lieu dorénavant au restaurant Le Comte Rouge. 10 boulevard du Canal à Thonon de 15h à 17h.

**Calendrier**

Les 14 avril, 12 mai et 9 juin : rencontres amicales au restaurant Le Comte Rouge à Thonon de 15h à 17h. Juillet et août, vacances. Reprise le 15 septembre.

Du 27 au 30 juin : voyage en car à Venise.

1<sup>er</sup> août : voyage en Suisse.

Du 12 au 18 septembre : voyage en car sur l'île de Krk en Croatie.

Début septembre : sortie d'une journée sur le Léman.

**Association des Suisses de l'Isère**

1 Rue Henri Maurice. 38400 St Martin d'Hères. Tél 04 76 14 04 04.  
mariagrazia.courtois@free.fr  
Présidente : Mariagrazia Courtois

**Calendrier**

Samedi 28 mai 2005 : assemblée générale à 12h30 à la Ferme Auberge de Theys. Le bureau vous présentera divers projets de sorties et de rencontres.

Nous comptons sur votre présence active et nous vous attendons nombreux.

Une convocation vous sera adressée en temps utile.

Très amicalement à tous nos lecteurs.

Pour tous renseignements complémentaires, prenez contact avec la présidente (coordonnées ci-dessus).

**Association helvétique en Bourbonnais**

L'Hermitage. 03120 St Prix.  
Tél 04 70 99 32 90

Dans l'impossibilité de pouvoir commenter dans leurs détails nos activités du dernier semestre 2004, nous en précisons les plus marquantes.

6 juillet : Garden-party au manoir de Montasee, organisée pour notre fête nationale.

1<sup>er</sup> août : Dépôt de gerbe au monument aux morts de Vichy, pour le souvenir du ministre Walter Stucki, bienfaiteur de la ville, et distingué «bourgeois d'honneur», le 29







→ renouer les liens d'amitié déjà existants (voir date sous Calendrier).

Une sortie avec les Suisses de l'Isère est également envisagée.

*Christine Giovannini, présidente*

### Calendrier

Jeudi 28 avril : à 10h30, visite guidée de Bourg-Saint-Andéol, puis repas au restaurant Le Clos des Oliviers.

Jeudi 19 mai : «Stammtisch» à 15h chez Paul Dettwiler

Samedi 11 juin : Balade guidée à 15h le long des canaux de Valence.

Samedi 2 juillet : «Stammtisch» à 15h chez Ruedi & Sonya Hess.

Dimanche 31 juillet : fête nationale suisse à 12h30.

### Société suisse du Haut-Doubs

31 Rue du Sauron. 25500 Morteau.  
Tél 03 81 67 13 01. Fax 03 81 67 19 11.  
pascal.germann@tiscali.fr

Ce début d'année a été marqué par notre traditionnel repas des Rois où nous avons passé

comme à l'accoutumée un bon moment ensemble avec remise de cadeaux à la reine et au roi.

### Calendrier

Samedi 23 avril : assemblée générale

Week-end du 25 juin : voyage à Lyon avec nos amis de l'association helvétique en Bourbonnais afin de nous retrouver ensemble.

*Pascal Germann.*

### Société suisse de la Côte d'Or

Café des Tramways. 34 Rue de Mulhouse. 21000 Dijon

**Président : Roger-Claude Rebetez.**

29 rue des Ecoles. 21490 Varois-et-Chaignot. Tél 03 80 36 07 63

roger\_claude.rebetez@libertysurf.fr

Le 6 mars dernier, se déroulait notre assemblée générale. Quelque 50 membres étaient présents le matin pour la réunion. La lecture du rapport moral fut faite par notre secrétaire Michèle Rebetez. Suivit ensuite la lecture du rapport financier par notre trésorière Brigitte Saurin. Cette assemblée était placée sous la prési-

dence de Thierry Altwegg, consul honoraire de Suisse à Dijon. Le comité fut réélu à l'unanimité. Nous ont rejoints M. Hanol et M. Ch. Romann comme vérificateurs aux comptes. L'assemblée se termina par un petit exposé de Ch. Saurin sur la télévision suisse. M. Th. Altwegg prononça le discours de clôture. La journée se termina par un repas.

### Calendrier

Samedi 23 avril : voyage en Suisse avec visite du château de Chillon.

Samedi 25 juin : journée à Pesmes (Haute-Saône).

### Rappel

Le montant de la cotisation pour adhérer à notre association est de 10 euros en sachant qu'une circulaire est envoyée lors de chacune de nos manifestations.

### Société suisse de Besançon

37 Chemin des Ragots. 25000 Besançon.  
**Président : Roland Andrey**

Le 6 février 2005, la société suisse a organisé le repas des compatriotes, amis et adhérents de l'association. Soixante-huit personnes ont assisté à ce repas au restaurant «Le Clemenceau». La journée s'est déroulée dans une bonne ambiance. La tombola fut suivie de chants, accompagnés par Jean Fluckiger et son accordéon et la petite Jeannine à la chanson. Nous avons apprécié la présence de nos amis les présidents Michel Ryser et Alfred Aegerter accompagnés de leur épouse.

### Calendrier

31 juillet : célébration de la fête nationale à la salle de l'Etoile de St-Fergeux.

*Roland Andrey, président.*

### Société suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier.  
Tél 03 81 39 39 63.

**Président : Michel Ryser**

L'assemblée générale de la société suisse de Pontarlier aura lieu le samedi 23 avril à 11h à la salle Toussaint Louver-

ture du théâtre de Pontarlier, en présence de personnalités suisses et françaises. A 12h30, un repas convivial sera servi sur place. Vous êtes invités avec vos amis à y participer. Une invitation détaillée avec coupon de réservation du repas sera envoyée à chaque sociétaire.

Nous espérons avoir le plaisir de vous compter parmi nous, car votre présence sera indispensable pour donner votre avis sur le programme des manifestations prévues au cours du prochain exercice 2005-2006 qui sera présenté ce jour-là.

### Calendrier

Dimanche 19 juin : Voyage d'été. Lieu à définir. Une invitation détaillée suivra.

*Michel Ryser, président.*

### Union helvétique de Lyon

C/o consulat général de Suisse. 4 place Charles Hernu. BP 2019. 69616 Villeurbanne Cedex.

**Président : René Joye.** 163 cours Lafayette. 69006 Lyon. Tél 04 72 74 03 72.

### Assemblée générale

Le 4 février 2005, nous avons convoqué nos adhérents pour une assemblée générale au restaurant Théodore. Environ une quarantaine de personnes étaient présentes. Un grand nombre de pouvoirs avaient été donnés. Après contrôle de l'état des finances, nous avons abordé diverses questions. La séance, relativement simple et courte, s'est terminée par un apéritif offert par l'union helvétique et, pour ceux qui étaient disponibles, par un repas sur place. Après cette réunion intéressante et agréable, nous nous sommes séparés vers 23 h.

*René Joye, président.*

### Société suisse de Champagnole, Arbois, Poligny

10 rue de la Glacière. 39800 Poligny.  
Tél 03 84 37 24 83.

**Président : Alfred Aegerter**

### Rétrospective 2004

Forte de 130 adhérents, l'association se porte bien. Les regroupements du 4 mars (assemblée générale), du 23 juin (voyage en Suisse dans la région de Brienz), du 1<sup>er</sup> août et du 24 octobre (repas chou-

## Assurance maladie accident pour les retraités suisses résidant en France

**Le cabinet Santé-Finance Courtage vous conseille gratuitement en fonction de votre situation, votre assurance maladie et accident.**

Les accords bilatéraux de juillet 2002 entre la Suisse et l'Union Européenne vous ouvrent des droits indispensables en matière d'assurance maladie. Peu de Suisses résidant en France connaissent les grands avantages et progrès de cette nouvelle législation. Notre cabinet s'occupe du dossier dans sa totalité ainsi que de toutes les formalités administratives.

### Voici un aperçu de nos garanties proposées :

- Pas de sélection médicale en termes de souscription.
- 4 formules de garanties de 100 à 400% du tarif sécurité sociale.
- Un tarif fixe qui n'évolue pas avec l'âge.
- La garantie viagère dès la souscription.
- Frais réels en hospitalisation.

Prix 2003 de la meilleure couverture santé en France.

Si vous désirez que l'on se mette en contact avec vous pour une étude personnalisée, prière de bien remplir le formulaire et nous le retourner à l'adresse suivante :

**Jean-Christophe Durieux. 76-78 Av. des Champs Elysées. 75008 Paris**

Nom/Prénom .....  
Adresse .....  
Code postal/Ville .....  
Téléphone obligatoire ..... Age ..... Marié ☐ oui ☐ non  
Age conjoint ..... Profession .....  
**Votre régime maladie actuel** ☐ régime privé suisse ☐ régime privé non suisse  
Régime sécurité sociale ☐ ☐ régime CMU en cours  
Nom de votre organisme d'assurance maladie .....

Publicité



croute à la Chateleine) ont été très largement suivis.

De plus, les présidents francs-comtois se retrouvent régulièrement : réunion de travail le 30 avril, voyage le 18 septembre. M. l'ambassadeur de Suisse en France, François Nordmann ainsi que M. Peter Felix, consul général à Lyon, sont venus en Franche-Comté et ont été reçus par M. Raymond Forni, président de la Région.

Mme Glauser, trésorière, a présenté un bilan détaillé et positif sur le plan financier.

#### Projets 2005

Ils seront les mêmes qu'en 2004 (assemblée générale, célébration du 1er août, choucroute).

Deux nouveautés : en liaison avec le Cercle suisse de Dole et avec l'appui de la municipalité de Poligny, le chœur mixte «Le Muzot du Valais» a été polinois le 10 avril. Le voyage en Suisse durera deux jours les 22 et 23 juin avec comme but Verbier et sa région, Martigny, Aigle, promenade sur le Léman et, pour terminer, visite d'une distillerie d'absinthe à Pontarlier.

*P. Tinguely, secrétaire.*

## Union suisse du Genevois

209 chemin des Crêts. 74160 Beaumont. Tél 04 56 36 41 15. Fax 08 25 18 54 78. etchartconsul@infonie.fr

### Dimanche 12 décembre : repas de Noël

Cette année, histoire de promouvoir le légendaire «désenclavement routier du Chablais»..., nous avons choisi de nous réunir au restaurant Le Progrès à Bons-en-Chablais. Heureuse initiative, puisque nous étions une quarantaine à passer un très agréable moment de rencontre et d'amitié. Ce fut l'occasion d'accueillir deux tout nouveaux membres, Mme Lucie Lador et sa fille Gaëlle, à qui nous souhaitons la bienvenue.

Au cours de ce repas, nous avons regretté l'absence de plusieurs de nos fidèles membres, retenus par des ennuis de santé. Nous avons eu pour eux une amicale pensée, et nous leur souhaitons aujourd'hui un prompt rétablissement. Nous leur disons aussi de revenir très vite, car ils nous manquent !

### Elle nous a quittés

Le 24 février, nous apprenions le décès de notre amie Monique Jacquemoud âgée de 54 ans. Avec son mari Michel, elle était membre fidèle de l'USG depuis de nombreuses années. De formation comptable, elle avait aussi apporté ses compétences en la matière au sein de notre amicale. Son optimisme, son courage, sa ténacité et sa fidèle amitié nous manquent déjà et notre amitié lui survivra en pensées encore très longtemps. A Michel, son mari, à ses enfants et à toute sa famille, nous adressons nos plus sincères condoléances.

### Calendrier

22, 23 et 24 avril : congrès des Suisses de France à Agen.

21 et 22 mai : sortie de printemps en Aveyron avec visite du viaduc de Millau, des caves de Roquefort et des gorges du Tarn.

Date non arrêtée : fête nationale du 1<sup>er</sup> août.

2, 3 et 4 septembre : congrès des Suisses de l'étranger à Interlaken.

16 septembre : visite de l'usine d'incinération des ordures ménagères de Bellegarde (Sidefage).

10 octobre : repas de chasse.

11 décembre : repas de Noël à midi.

*Elisabeth Etchart, Présidente.*

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

# MARSEILLE

7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06  
Tél 04.96.10.14.10 Fax 04.91.57.01.03

**Consulats honoraires à Ajaccio :** Christine Alexandre-Aeppli. 2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio. Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 93. E-mail : consulch2a@aol.com  
**Monaco :** Urs Minder. c/o UBS (Monaco) SA. 10/12 Quai Antoine 1<sup>er</sup>, BP 189. MC 98007 Monaco. Tél 00377 93 15 58 58 Fax 00377 93 15 58 11. E-mail : urs.minder@ubs.com.  
**Montpellier :** Jean-Paul Aeschlimann. 66 Allée Mac Laren. **Nice :** Pierre Rudisuhli. c/o Le Romanil, 103 chemin Font des Fades. 06370 Mouans-Sartoux. Tél/fax 04 97 01 08 06.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Marseille.

## Message du Consulat général

A l'invitation du consulat général de Suisse à Marseille, une réunion des consuls honoraires et des présidents des associations suisses de l'arrondissement consulaire a été convoquée à Marseille le 4 février 2005. A une exception près, tous étaient présents et cette journée a été l'occasion de faire un large tour d'horizon des activités mises sur pied par les différents regroupements. Les conjoints qui avaient fait le déplacement ont pu découvrir, de leur côté, Marseille et ses environs au cours d'une visite guidée.

Outre la vie des sociétés en général, les participants ont pu discuter des moyens de réaliser

des activités en commun (du moins pour celles des associations qui ne sont pas trop distantes les unes des autres), des actions en vue de sensibiliser les adhérents à l'exercice du droit de vote et des possibilités d'intéresser les membres plus jeunes de la colonie à rejoindre les associations entre autres points.

Par ailleurs, les participants ont pu visiter un local destiné à accueillir un petit centre culturel suisse à Marseille. Si ce projet voit effectivement le jour, il devrait permettre d'offrir à des artistes de nationalité suisse un espace où montrer leurs réalisations.

Au vu de l'utilité de ce genre de rencontre, il a été décidé de renouveler l'exercice sur une base annuelle.



## → Amicale des Suisses Vaucluse-Gard

Chemin des Plantiers 84340 Malaucène  
Tél : 04 90 65 13 38. E-mail :  
AmicaleVG@AOL.com  
Président : René Muller

### Assemblée Générale

Elle s'est tenue le 6 mars, au Thor, sous la présidence de Philippe Allard, vice-président, remplaçant René Muller, empêché par un deuil dans la famille de son épouse Karine, notre trésorière ; qu'ils trouvent ici l'expression de nos sincères condoléances.

Philippe Allard ouvre la séance en se présentant aux membres qui ne le connaissent pas, son travail se déroulant généralement dans l'ombre. Puis il donne la parole à M. Michel Failletaz, Consul général de Suisse à Marseille, qui nous a fait l'honneur et le plaisir de sa présence, accompagné de sa très sympathique compagne. M. le consul général nous parle de la réunion des présidents des associations relevant de son arrondissement, qui s'est tenue le 4 février dans les locaux de la Maison Suisse où furent développés, entre autres thèmes, la création du futur centre culturel dans ces mêmes locaux puis l'avenir de nos associations et l'utilité du vote par correspondance des Suisses de l'étranger. Le travail de cette journée s'est avéré très utile car très constructif. Philippe Allard prend ensuite la parole pour lire le rapport du président sur nos activités en 2004.

Après l'énumération, avec appréciations, des sorties en 2004, présentation des 24 nouveaux membres de notre association, fortement applaudis par l'assistance. Puis, sincères vœux de bonheur à Véréna Esché et Daniel Bécourt qui se sont unis, bien sûr pour le meilleur.

Un passage important, celui où M. René Muller annonce qu'il va mettre un terme au 31 décembre de cette année à son mandat après plus de 7 années d'activité qui ont vu s'accroître le nombre de membres ainsi que celui des activités tant intellectuelles que gastronomiques. Sur sa lancée, il annonce aussi que son épouse Karine cédera, à la même date, sa fonction de trésorière qu'elle exerce efficacement depuis 10 ans...

Pour cause, le rapport de la

Trésorière est réduit à sa plus simple expression, soit le solde, positif, de notre trésorerie au 31 décembre écoulé. M. Raymond Attiger et Mme Sylvia Allard, tous deux commissaires aux comptes, donnent leur approbation à la justesse et à la véracité des comptes de l'année écoulée. M. Attiger en profite pour annoncer sa démission de ce poste au 1<sup>er</sup> janvier de cette année.

Ce qui amène l'élection d'un nouveau commissaire, en l'occurrence une commissaire, Mme Pierrette Denys, élue à l'unanimité.

Dans la foulée, sont réélus par acclamations Mme Christiane Jaquier comme secrétaire et M. Philippe Allard comme vice-président, personne n'ayant postulé pour ces postes.

Dans les "questions diverses", M. Philippe Allard rend compte de la réunion du 4 février des présidents des associations relevant de l'arrondissement de Marseille dont le Consul Général a parlé en ouverture de séance. Puis il évoque la prochaine élection d'un président précisant qu'il serait souhaitable qu'il soit encore en activité professionnelle. Avec un Comité élargi à 6 membres ou plus, le nouveau Président pourrait ainsi, en déléguant efficacement, alléger fortement sa charge de travail. Des détails seront donnés dans le prochain numéro de notre revue interne. Sur ce, le vice-président déclare close la séance et souhaite bon appétit à tous, ce qui sera le cas. Tous furent très satisfaits de l'excellent repas servi par "le Grand Jardin de Saint Louis" au Thor. Une adresse à retenir et à recommander !

### Amicale suisse du Var

28 Av Paul Long  
83400 Hyères les palmiers  
Tel/fax 04 94 35 77 07.  
amisuissevar@swissinfo.org  
Président: Jean-Philippe Ottou

### Assemblée générale:

Notre assemblée générale a eu lieu à l'Hôtel Restaurant «Le Cigaloun» dans le charmant village du centre Var de Saint Antonin, le dimanche 20 mars 2004.

Nos nombreux compatriotes se sont délectés d'une savoureuse choucroute par ce premier jour de printemps.

Le bureau a captivé et enthousiasmé son auditoire grâce à un diaporama projeté sur grand écran et illustrant les différentes phases du déroulement de l'exposé avec de nombreuses photos. Fidèle à sa tradition d'hospitalité et de convivialité, l'amicale a offert à ses membres une collation pour clôturer la journée!

### Hopp Schwitz!!

Sacrée soirée animée au Bar «Le Guillaume Tell» à Hyères, à l'occasion des éliminatoires de la Coupe du Monde de football, le 26 mars! La Suisse opposée à la France! Casquettes aux couleurs de notre drapeau confédéral vissées sur la tête, les passionnés helvétiques du ballon rond, membres de l'Amicale suisse du Var, ont encouragé bruyamment et joyeusement leur équipe nationale à grand renfort de clarines en profitant du spectacle sur un écran géant!

### Moi Tarzan, toi Jane !

Vous rêvez, tel un aventurier, de bondir de branches en branches ou découvrir tranquillement en altitude, à la cime des arbres, le panorama grandiose du massif des Maures ?

Vous êtes un enfant, un ado, un adulte, un sénior ? Plusieurs parcours de différents niveaux vous attendent. Alors, rendez-vous le samedi 21 mai 2005, à Flassans dans un parc animalier! Nous vous proposons de pratiquer l'accrobranche en toute sécurité, avec ou sans baudrier, tout en haut des cèdres, de flâner dans le parc animalier et le sentier botanique, aromatique et ornithologique.

Vous pourrez pique-niquer dans un espace spécialement réservé à l'amicale équipé de tables et de chaises. Les audacieux et les contemplatifs sont les bienvenus!

### Chapeau bas Monsieur Robert Rouiller!

Tu as souhaité passer le relais, au sein du bureau, lors de l'assemblée générale. Merci beaucoup pour tout ce que tu as fait pour l'amicale suisse du Var, pour tes conseils avisés et ton humour décapant! Nous te sommes très reconnaissants. Nous savons que tu ne t'éloignes pas des activités de l'amicale car tu es la mémoire de l'association et nous sommes ravis et fiers de

te compter parmi les présidents d'honneur de l'ASV.

### Ils nous rejoignent !

Bienvenue aux familles Blum, Lemp, Robin, et Hehlen au sein de l'amicale en ce début d'année 2005!

### Il nous a quittés

Fernand Dietrich a tiré sa révérence à jamais : c'était un compatriote profondément généreux et drôle.

Il a endossé, à plusieurs reprises, le costume de Père Noël, pour la joie de toute la communauté suisse varoise. Nous transmettons à sa famille nos plus sincères condoléances.

### Calendrier

Fin juin : journée découverte des îles d'Or à Hyères-les-Palmiers.

31 juillet: Fête nationale, repas et vente d'insignes.

I. Ottou, secrétaire de l'Amicale

## Amicale des Suisses de Corse

BP 815, 38 cours Lucien Bonaparte,  
20192 Ajaccio cedex 4  
Tél 04 95 21 28 43. Fax 04 95 51 27 37  
infos@schadegg.fr  
Président : Hugues Schadegg

### Calendrier

Nous voulons mettre au point un calendrier d'activités qui contenterait le plus grand nombre d'entre nous et qui élargirait nos relations. Dans ce cadre, nous sommes demandeur de vos suggestions et/ou idées nouvelles et de vos préférences en matière d'animations de l'amicale.

Afin d'éventuellement aider votre réflexion, nous vous soumettons ci-dessous un certain nombre de pistes déjà évoquées :

- Les repas «importants» (assemblée générale, par exemple) devraient avoir lieu le dimanche midi ou le samedi soir ?
- Une animation le jour même (ou à proximité immédiate) de la Fête Nationale est-elle envisageable ?
- Des membres de la colonie suisse sont-ils d'accord pour nous accueillir sur leur propriété ? (comme le fait si gentiment notre vice-présidente Doris Zuber)
- Autres idées «en vrac» : Galette des Rois en janvier, rallyes touristiques en micro-



## Société suisse de Nice

21 Rue Berlioz. 06000 Nice. Tél/fax 04 93 87 15 93.  
mborg@suissenic.com - www.suissenic.com  
Présidente : Marianne Borg-Breitenstein. 11 Av Saint Estève.  
06230 Villefranche-sur-Mer. Tél/fax 04 93 76 76 11



Depuis le début de l'année, nous n'avons eu que trop rarement l'occasion de rencontrer tous nos compatriotes et amis. Nous avons accueilli avec plaisir le 5 février 2005 le Dr Thierry Jordan au siège de notre société pour une conférence sur le thème des Gardes suisses et «la glorieuse époque au service des rois de France». Près d'une quarantaine, nous avons beaucoup appris sur la contribution de la Garde suisse au maintien de la royauté en France et avons été fiers de constater que ces Gardes Suisses avaient marqué plusieurs grands monarques au cours de 4 siècles par leur bravoure et leur courage.

### Calendrier

Nous sommes heureux d'inviter nos compatriotes, jeunes et moins jeunes, aux diverses manifestations suivantes où, nous l'espérons, chacun aura envie de venir passer un agréable moment en notre compagnie :

Dimanche 24 avril 2005 : matinée Bowling à Acropolis à Nice.

Dimanche 22 mai 2005 : repas niçois et théâtre : «Le don d'Adèle» au Théâtre de la Traverse.

Dimanche 26 juin 2005 : deuxième Challenge Tennis Borg à Villefranche-sur-Mer où les joueurs s'affronteront après un délicieux repas.

Vous pouvez aussi nous joindre à travers notre site Internet [www.suissenic.com](http://www.suissenic.com).

*Florence Liguori, membre du Bureau.*

régions, raclette, fondue, méchoui, barbecue, soirée dansante, rencontres sportives pour nos jeunes, etc.

### Calendrier

Deux animations sont prévues, ces prochaines semaines :

Dimanche 3 avril : Doris Zuber à Folelli nous accueille (avec nos provisions) sur sa propriété pour une journée barbecue.

Dimanche 17 avril : à midi à l'Auberge d'Afa, déjeuner très vraisemblablement honoré par la présence de notre Consul Général, Michel Failletaz.

*Hugues Schadeegg, président*

## Société helvétique de Montpellier

66 Allée Agnès Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél/fax 04 67 54 98 18  
aeschlim@wanadoo.fr  
Président : Jean-Paul Aeschlimann

### Comité

L'assemblée générale de notre association qui s'est tenue le 27 février dernier a élu son Comité dans la composition suivante pour l'année en cours : Président : Jean-Paul Aeschlimann. Vice-Présidente : Aniela Treanton. Secrétaire : Edith Escande-Naef. Trésorier : Jean-Pierre Jatton (2e Vice-Président). Membres : Josette Jatton, Josette Noguier, Hedy Wiprächtiger

Elle a en outre décidé de ne pas modifier la cotisation annuelle qui reste fixée à 15 euros minimum par famille adhérente. En conséquence, chacun est invité à faire parvenir spontanément le montant correspondant à Mme Edith Escande-Naef, Le Lyautey Bât. D 7, 520 rue Saint-Hilaire, 34070 Montpellier (tél 04 67 65 75 29).

### Dimanche 1<sup>er</sup> mai

On voudra bien noter que notre sortie de printemps aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> mai en un lieu et suivant des modalités qui seront précisés en temps utile.

## Club suisse de Monaco

7 Princesse Grace. MC 98000 Monaco.  
Tél 00377 93 25 05 81  
Président : Marius Wetzel.

Nous avons bien commencé la nouvelle année avec plus de 10 nouvelles adhésions. Nous dépassons maintenant les 300 membres cotisants.

Cette année, nous prévoyons d'organiser une fête brésilienne ainsi que deux sorties en Italie.

En juin, un grand hôtel nous invite à passer un après-midi au bord de sa piscine avec les enfants.

Lors de notre assemblée générale, notre consul M. Urs Minder planifie un grand cocktail pour les Suisses de Monaco qui nous permettra, je l'espère, de recruter de nouveaux membres.

### Calendrier

20 mai : invitation d'Aviva et Urs Felber à un cocktail d'adieu.

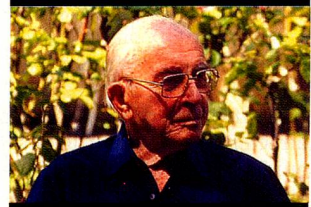
## Association suisse de l'Aude et des Pyrénées Orientales

8 Rue de la Garenne.  
66300 Banyuls-dels-Aspres.  
Tél/fax 04 68 21 74 74. [asapo@voila.fr](mailto:asapo@voila.fr)  
Président : Alain Besson

Le dimanche 13 mars dernier, les membres de notre association ont tenu leur assemblée générale annuelle à Durban dans l'Aude. Dans son rapport, le Président Alain Besson a rappelé les grandes lignes de l'activité de l'association et a indiqué qu'il ne comptait pas

demande le renouvellement de son mandat lors des élections de l'année prochaine. Il demande à chacun de réfléchir dès aujourd'hui à son remplacement. Le trésorier, Jacques Knecht, donne l'état des comptes d'où il ressort que nous avons fait un profit de quelque 170 euros ! Après lecture du rapport des vérificateurs des comptes, l'assemblée approuve à l'unanimité la comptabilité et en donne décharge au comité. L'assemblée élit M. Robert Engel au comité en remplacement de notre ami Gérard Antony. Le Vice-président, Rainer Geffcken, nous fait un compte rendu de la réunion des Consuls honoraires et Présidents d'associations suisses à Marseille le 4 février dernier, à l'invitation du Consul général M. Michel Failletaz. Une discussion s'engage alors pour savoir qui serait intéressé à participer à des réunions et des concours de jass ou de pétanque. Quelques membres s'intéressent au jass, un peu moins à la pétanque. Il est

## Nécrologie



M. Curt Ragaz s'est éteint chez lui, à son domicile de Mazamet, sans maladie et sans souffrance. Il avait fêté quelques semaines auparavant son centième anniversaire entouré de ses enfants, petits-enfants, et arrière-petits-enfants, avec beaucoup de présence, aussi bien pour les coupes de champagne que pour le gâteau sur lequel il avait brillamment soufflé les 100 bougies. Durant de nombreuses années, il a été le représentant de la chambre de commerce suisse à Mazamet. Il est toujours resté suisse, et, ces derniers temps, il voulait "retourner chez lui" à Zürich. Il a été enterré vendredi 4 mars dans l'intimité, et inhumé dans un petit cimetière de campagne, un coin qu'il affectionnait particulièrement.

*Florence Glorieux - Ragaz.*



## MARSEILLE

donc décidé d'encourager ces activités, pour l'Aude M. Francis Hofmann se propose de gérer ce groupe et M. Alain Besson le fera pour les P.O. Pour l'Aude les personnes intéressées peuvent téléphoner au 04 68 75 14 89, pour les P.O. au 04 68 21 74 74. Ensuite est abordé le sujet des rencontres prévues pour 2005. Une sortie en car, à Toulouse est proposée pour la visite du site d'Airbus et en particulier celui de l'Airbus A380 qui ne pourra pas se faire avant le mois de juin. Cette proposition provoque l'enthousiasme de l'assemblée et par conséquent le comité va l'étudier au plus près. Les cotisations restent fixées à 20 euros par foyer mais, en raison du coût des restaurants et des visites, l'assemblée à l'unanimité, fixe les sorties à 25 euros/pers. (exception faite pour Toulouse qui devrait se situer vers 50 euros tout compris). Pour terminer, l'assemblée est tenue au courant des accords bilatéraux 2. Une discussion s'engage sur le problème de l'impôt sur les revenus de capitaux placés en Suisse et il est vivement conseillé aux personnes concernées de prendre contact directement avec leur banquier. L'assemblée est alors levée et chacun se retrouve pour un bel apéritif suivi d'un excellent repas.

## Appel

Plus de 1.260 Suisses résident dans l'Aude et les P.O. Notre association compte 73 foyers soit environ 140 personnes, c'est peu proportionnellement. Le comité souhaite que plus de Suisses nous rejoignent. Aussi, nous vous encourageons à participer à nos activités. Plus nous serons nombreux, plus elles seront variées. Le secrétariat est à disposition pour plus d'informations (adresse, tél, ci-dessus).

## Société suisse de Marseille

7 rue d'Arcole. 13006 Marseille.  
Tél 04 91 37 63 96 les jeudis de 9h à 12h.  
Président : Gérard Lacaze. 23 impasse Pautrier. 13004 Marseille.

Le 15 janvier 2005 nous a rassemblés à la Maison Suisse pour échanger les vœux et partager le gâteau de rois traditionnel.

Le 4 février 2005, nous avons accueilli le Dr Thierry Jordan pour nous parler des régiments des gardes suisses, réputés pour leur courage, qui se sont dévoués, certains jusqu'à la mort, pour la France. Nous remercions ici chaleureusement le Dr Jordan qui a répondu à toutes les attentes de nos participants.

## Calendrier

30 avril : assemblée générale à la Maison Suisse dès 10h30, suivie d'une collation. Venez nombreux.

Gérard Lacaze, président.

## Société suisse de Cannes

42 Av de la Roubine. 06150 Cannes-la-Bocca. Tél 04 93 48 15 75.  
doradelasalle@yahoo.fr  
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler.

## Samedi 19 janvier 2005

Que nos vœux sincères vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année qui s'entame, vœux de bonne santé avant tout, beaucoup de joie et de prospérité en plus. Tels étaient les souhaits que nous formulions au seuil de 2005 en nous réunissant le 29 janvier à 15h au Caveau 30, notre siège, pour déguster notre galette des rois suivie d'un grand loto et évidemment le gros lot, notre Vreneli. Un grand nombre de compatriotes et amis participaient à cette après-midi joyeuse, première réunion de l'année.

Dorith Delasalle-Kübler, présidente.

## STRASBOURG

23 rue Herder. Boîte postale 20014. 67083 Strasbourg Cedex Tél 03 88 35 00 70 Fax 03 88 36 73 54

## Message du Consul général de Suisse à Strasbourg

Chers compatriotes,

Comme vous le savez sans doute déjà, je viens de prendre mes nouvelles fonctions de Consul général de Suisse à Strasbourg, venant de Bordeaux. Mon épouse et moi sommes très heureux de cette affectation.

Avec la récente fermeture du Consulat à Mulhouse et la reprise de sa circonscription, Strasbourg a maintenant juridiction sur toute la région Alsace, en plus, bien sûr, des régions Lorraine et Champagne-Ardenne. Actuellement près de 23.000 compatriotes sont inscrits auprès de cette représentation.

A la suite de cette restructuration (prévue de longue date) et du déménagement du Consulat général dans les nouveaux locaux, 23 rue Herder, il faut s'attendre, dans le court terme, à quelques délais dans le traitement des affaires courantes. En outre, de toute évidence, les sociétés suisses de Mulhouse et des environs ne recevront plus aussi fréquemment que par le passé la visite de leur consul, distances obligent. Toutefois, je puis, dès à présent, vous assurer que je mettrai tout en œuvre pour établir et maintenir un contact réel et efficace avec les communautés suisses de l'arrondissement consulaire. Le personnel de ce poste et moi-même ne ménagerons ni notre temps, ni nos efforts pour atteindre ce but.

Par ailleurs, avec ma petite équipe\* motivée et pleine d'engagement, je compte bien apporter les services de qualité que vous êtes en droit d'attendre et souhaite, qu'en toutes circonstances, le Consulat général soit pour vous un partenaire efficace. N'hésitez pas à nous faire part de vos observations ou de vos suggestions, elles nous permettront d'améliorer sans cesse la performance de nos services.

Enfin, je saisis l'occasion de ce message pour remercier vivement tous ceux et celles qui sont actifs au sein de nos sociétés suisses. J'estime beaucoup leurs efforts et le temps qu'ils consacrent à cette tâche, parfois ingrate eu égard à un certain désintéressement manifesté de nos jours envers la vie associative.

Avec mes vœux de bonheur, de santé et de réussite, je vous adresse, chers compatriotes, mes cordiales salutations.

Algé Crettol, Consul général

\* Effectif du poste au 1<sup>er</sup> mars 2005

- M. Jakob Schranz, Consul, chargé des affaires commerciales et culturelles
- M. Eros Robbiani, Consul, chancelier
- M. Reto Cavadini, Vice-consul, affaires administratives et comptables
- Mme Alice Franchino, Vice-consul, affaires administratives
- M. Pierre Knoeri, collaborateur de chancellerie
- Mme Francine Frey, secrétaire administrative
- M. Jean-François Weiss, collaborateur de chancellerie

## Club suisse de Strasbourg

11 Rue de Rhinau. 67100 Strasbourg.  
Tél/fax : 03 88 34 16 06  
Présidente : Anne-Marie Kleemann

Seule notre annuelle assemblée générale a eu lieu depuis le dernier numéro de la Revue Suisse. Mais ce fut une manifestation très enjouée et dynamique car agrémentée d'un loto richement doté en lots et bonne humeur.

## Calendrier

Mai : soirée asperges.

Juin : sortie pédestre dans les Vosges avec ferme auberge en prime.

2 juillet : fête nationale du 1<sup>er</sup> août chez nos amis Bruno et Colette Oberlé.

13 et 14 septembre : voyage en Suisse. Le Brienzler Rothorn et le Mystery Park à Interlaken sont au programme des réjouissances.